

## Subsidio de Crianza para Padres Solteros: Subsidio Temporal.

Si no está casado y recibe "Subsidio de crianza de hijos para Padres Solteros", usted es elegible para la medida especial de beneficio temporal.

Por favor confirme los siguiente requisitos:

1. Debe ser un padre soltero que sea elegible para el pago de noviembre de 2019 de "Subsidio de crianza de hijos para padres solteros".
2. Debe probar que nunca estuvo casado legalmente, estuvo casado o no sabe si su ex-pareja de hecho vive o si falleció como fecha de referencia el 31 de octubre de 2019.

Documentos requeridos :Formulario de solicitud (si tiene nacionalidad japonesa, debe presentar un Certificado de registro familiar (Transcripción / Extracto) "Koseki Tohon / Shohon")

\* Necesita una cuenta bancaria diferente a la de "Subsidio de crianza de hijos para padres solteros", deberá traer una identificación (licencia de conducir, tarjeta my number, etc.) y documento que muestra la información de su cuenta bancaria (libreta o tarjeta bancaria con el nombre del banco, número de cuenta bancaria, nombre del titular de la cuenta en Katakana).

**Período de aplicación:** 1 de agosto de 2019 al 3 de febrero de 2020

Los detalles sobre este beneficio se incluirán en el "Aviso de informe de estado actual", que se enviará por correo en julio si es elegible.

Cantidad de beneficio: ¥ 17,500

El pago se realizará en enero de 2020.

Contactar con: Kodomo Katei-Ka (Sección de Bienestar Infantil)

Ext: 3195/3197



## Escuela de Necesidades Especiales Misaki de la Prefectura de Okinawa: Ingreso para el Año Escolar 2020

Orientación para el ingreso en la guardería.

Esta orientación estará dirigida a los menores que están por cumplir 3 a 5 años hasta el 31 de marzo de 2020, quienes han sido diagnosticados o presentan indicios de discapacidad para el aprendizaje.

Si desea que sus hijos ingresen a este colegio deberá recibir una consulta antes del 30 de septiembre.

Póngase en contacto con la escuela para confirmar su asistencia y la situación de su hijo de antemano.

Fecha y horario de orientación: 4 de septiembre de 2019

3:30 pm- 4:30 pm

Lugar: Escuela-jardín para Niños con necesidades especiales Misaki (Okinawa-Shi, Misato 4-18-1)

Período de solicitud: 14 y 15 de noviembre.

Fecha de selección: 28 y 29 de noviembre.

\* Uno de los días anteriores.

Los servicios se brindan solo en japonés.

Vaya acompañado con su propio intérprete a la hora de contactar o visite la escuela. Agradecemos su comprensión.

Escuela-Jardín de Necesidades Especiales Misaki de la Prefectura de Okinawa Tel: 098-938-1037



Noticias de la Municipalidad de Okinawa para los Residentes Extranjeros

☪ Ciudad de Okinawa

# Boletín Informativo

Agosto 2019



## Eventos

### Festival Okinawa Zento Eisa 2019 y Restricción del Tráfico

Contactar con: Comité Ejecutivo del Festival Okinawa Zento Eisa

Tel: 098-937-3986 <http://www.zentoeisa.com/>

E-mail: [zentoeisa@city.okinawa.okinawa.jp](mailto:zentoeisa@city.okinawa.okinawa.jp)

El fin de semana durante el Zento Eisa Matsuri (Festival), el tráfico será restringido en las áreas mostradas por razones de seguridad. Agradecemos su comprensión.

#### Zonas de Restricción del Tráfico

**Viernes 23 de agosto de 5 pm a 10 pm**



**Sábado 24 y domingo 25 de agosto de 8:30 pm a 10pm**



Vie. 23 de Agosto	Calle Gate 2 6:30 pm a 9 pm	Sáb. 24 de Agosto	Estadio Atlético de Kozu 3 a 9 pm	Dom.25 de Agosto	Estadio Atlético de Kozu 3 a 9pm
-------------------	-----------------------------	-------------------	-----------------------------------	------------------	----------------------------------

Admisión gratuita.

\* Los asientos de la tribuna principal requieren pago.

Tickets principales	(compra anticipada)	(mismo día)
[asiento SS] (asiento reservado)	¥2500	¥3,000
[asiento S] (asiento reservado)	¥2,200	¥2,700
[asiento SA] (asiento reservado)	¥1,500	¥1,800
[asiento A] (asiento reservado)	¥1,200	¥1,500
[asiento B] (asiento general, laterales)	/	¥1,000

**Información de Entradas Ticket:** Asociación Turística de la Ciudad de Okinawa (Tel: 098-989-5566)

**Agencias de Ticket:** Asociación Turística de la Ciudad de Okinawa (Kozu Music Town 1er piso) / Asociación Deportiva de la Ciudad de Okinawa (Estadio Atlético de Kozu)  
**Family Mart E-plus / Lawson Ticket** (L-code:84205)  
**Ticket Pia** (P-code: 643-008)  
**Seven-eleven** (Code: 076-996)

## Aviso de la Biblioteca de la Ciudad de Okinawa

Lectura de libros y juegos de manos: Sábado 10,17,24 y 31 de agosto desde las 3pm.

Días de descanso en Agosto: Cerrado los lunes, domingo 11 (feriado), jueves 22 (matenimiento). \*Hasta 20 libros por persona.

Dirección: Okinawa-Shi, Chuo 2-28-1 BC Kozu (1er piso) Tel: 098-929-4919



Población Total  
**142,214**

Población japonesa: Hombres: 67,929 Mujeres:72,578  
 Residentes extranjeros (52países) Hombres:1,046 Mujeres 661



Este boletín contiene información del Gobierno Municipal publicadas en el informativo mensual de la ciudad "Kōhō Okinawa" (広報おきなわ). Si requiere ayuda en español comuníquese con Kozu International Plaza (KIP).

Lunes a viernes de 10am a 9pm. Sábado de 10am a 7pm. Cerrado: Domingo y feriados. Tel: 098 989 6759 Fax: 098 989 6758 Dirección: Okinawa -Shi, Chuo 1-17-15 (Palmyra Dori)

